

Administration  
et Rédaction:  
**MARTIGNY**  
Avenue de la Gare  
Téléphone N° 6.10.52

# Le Rhône

## Journal d'informations

ORGANE COMMERCIAL, ARTISANAL ET AGRICOLE  
PARAISANT A MARTIGNY LE MARDI ET LE VENDREDI

LE VENDREDI: Le plus fort tirage des journaux valaisans

ABONNEMENTS  
PAR ANNÉE:

2 fois par semaine Fr.  
Mardi et Vendredi 6.—

1 fois par semaine  
le Vendredi . . . . 3.—

Assurance-accidents . . . 3.—  
par année, pour 2 personnes

Bulletin Officiel . . 5.50

Chèques postaux N° II c 52

Tarif des annonces:

	le Mardi	le Vendredi
Le mm. Valais	8 ct.	15 ct.
Suisse	10 ct.	18 ct.
Etranger	14 ct.	20 ct.
Réclames	20 ct.	40 ct.
Mortuaires	16 ct.	20 ct.

Chèques postaux N° II c 52

Les abonnés au bénéfice de l'assurance sont assurés contre les accidents auprès de La Bâloise, Compagnie d'assurances sur la vie, pour Fr. 1000.— en cas de décès, Fr. 1000.— en cas d'invalidité totale et jusqu'à Fr. 1000.— en cas d'invalidité partielle et permanente.

### Une autostrade entre la Suisse et l'Italie

On mande de Rome au quotidien économique « Il Sole », qu'un vif intérêt règne autour du projet de construction d'une ligne de communication pour automobiles et camions, entre la Suisse et l'Italie. Le journal ajoute qu'il s'agit d'une œuvre qui donnera d'importants bénéfices aussi bien dans le domaine économique que touristique.

La nouvelle ligne de communications devrait être construite à travers le col Ferret; elle constituerait la seule et unique voie pour automobiles et pour camions qui permettrait une liaison directe entre l'Europe centrale et la Méditerranée. La nouvelle route sera d'une longueur de 36 km., dont 20 en territoire suisse et 16 en territoire italien. Six kilomètres seraient en galeries.

La route aurait toutes les caractéristiques des autostrades les plus modernes et la déclivité ne dépasserait pas 5 %, afin de permettre une communication rapide et accessible à toute espèce d'automobiles ou de camions. Le journal conclut en disant que « ce projet prévoit une route internationale qui sera la plus moderne, la plus commode et la plus hardie de toute l'Europe ».

Est-il besoin de dire que la création d'une autostrade rencontrera l'assentiment général de la population de Martigny en particulier. On voit tout l'intérêt que présente ce projet pour notre région. A côté d'un accroissement du trafic touristique, cette nouvelle voie de communication favoriserait le développement commercial et industriel de notre cité.

Nos autorités ne manqueront donc pas de vouer à ce projet toute leur attention afin d'aider à sa réalisation.

#### Tué au Saentis

Un accident de montagne qui s'est produit dimanche au Saentis a coûté la vie au jeune Otto Hohl, d'Hérisau, 16 ans, apprenti dessinateur. Faisant une excursion avec son frère aîné, il perdit pied en voulant franchir une arête de glace et fit une chute de 300 mètres.

#### A coups de hache

Un agriculteur de 51 ans, célibataire, Siegfried Wigger, habitant dans une maison à deux logements, à Tellenbach (commune d'Escholzmatt), a été tué dans son lit, dans la nuit de mardi. L'auteur de ce crime est un nommé Alfred Zemp, 29 ans, habitant l'autre partie de la maison. Atteint d'une crise de démence, il se leva vers 3 heures, passa dans la demeure de Wigger par les galetas et tua son voisin à coups de hache. Interrogé après son arrestation, il déclara avoir été poussé par une voix à cette action. Il a été conduit à l'asile d'aliénés de St-Urbain.

#### Le bonheur vous sourira-t-il en 1941 ?

Cette année a été fertile en événements douloureux et inquiétants, mais au moment où elle va s'achever, le bonheur peut vous sourire encore, à condition que vous ne le boudiez pas. Il vous reste, en effet, une dernière chance d'avoir... de la chance. Hésitez-vous à la courir ?

Il suffit d'un peu d'optimisme et d'un peu de confiance, essayez : la dernière chance, on le sait, est souvent la meilleure.

Prenez donc des billets à la Loterie romande en vous souvenant que le tirage aura lieu — déjà ! — le 13 décembre à Fribourg et que ce sera le dernier de l'année.

Si vous voulez gagner, commencez par ne pas... perdre de temps, car les billets s'enlèvent rapidement.

Rappelons que la Loterie romande répartit ses bénéfices entre les œuvres d'utilité publique et qu'ils seront particulièrement les bienvenus durant le rude hiver qui s'annonce.

Chaque billet que vous achetez contribue à soulager une infortune et il peut aussi vous rapporter une fortune.

#### Encore le braconnage

Un braconnier qui venait de tirer un chevreuil dans le district franc du Haut de Cry s'est fait prendre. Ça lui coûtera la bagatelle de 800 fr.

## L'attitude de l'Angleterre

Un lecteur du journal, qui est en même temps un ami, nous écrit une longue lettre au sujet des événements qui bouleversent le monde, et il termine par ces mots : « Vous qui êtes anglophile, comment justifiez-vous l'attitude de la Grande-Bretagne dans toute cette guerre ? »

Il nous est facile de répondre, et nous le ferons sans ambages, par ces quelques lignes.

On peut ne pas approuver les théories du national-socialisme ; il est permis de stigmatiser l'assassinat de Dollfuss, de protester contre l'asservissement de la Tchécoslovaquie, s'insurger contre l'envahissement de la Belgique, de la Hollande et d'un certain nombre d'autres pays, sans être anglophile pour autant.

Notre point de vue n'a pas changé : nous ne croyons pas, et nous n'avons jamais cru à la victoire définitive de l'Angleterre, pas davantage à celle de l'Allemagne et encore moins à celle de la Russie. Nous ne formons d'ailleurs des vœux ni pour les uns ni pour les autres.

La population anglaise a beaucoup souffert ; elle a enduré les bombardements avec un stoïcisme auquel nous avons déjà rendu hommage. Ce courage moral peut racheter bien des fautes et des erreurs, mais il ne jette pas un voile définitif sur le passé, il ne nous fait pas fermer les yeux sur les calculs égoïstes de l'heure présente. Nous ne voulons pas parcourir l'histoire ; nous nous bornerons à signaler la politique de ce pays n'a jamais changé.

Depuis des siècles, l'impérialisme britannique a tout mis en œuvre pour avoir la haute main sur le monde entier. Son espace vital n'est pas l'Europe, mais il s'étend à travers toutes les mers et tous les continents. Les possessions du Royaume-Uni se rencontrent dans tous les pays neufs où se trouvent des richesses minières ou des produits agricoles intéressants. Car l'Anglais est avant tout et par-dessus tout commerçant. Il est asservi aux puissances d'argent ; ou plutôt c'est lui qui les contrôle, qui les dirige et les manœuvre à son gré. La livre sterling a réglé pendant longtemps le commerce mondial. Et les trusts anglais ou les financiers de la Cité ont toujours su jouer habilement avec les valeurs cotées en bourse.

Sans doute, les Anglais se sont souvent montrés d'habiles colonisateurs ; mais il leur est arrivé aussi de réprimer dans le sang la révolte des indigènes et d'asservir des pays parfaitement civilisés, parce qu'on venait d'y découvrir des richesses insoupçonnées jusque-là. La conquête du Transvaal est encore dans toutes les mémoires.

Enfin, pour s'assurer la liberté, ou mieux la possession des mers, les Britanniques ont annexé tous les ports qui jalonnent le vaste océan.

Cet empire extraordinairement puissant, les Anglais l'ont édifié grâce à une diplomatie habile et surtout peu scrupuleuse. Le machiavélisme de la « perfide Albion » a souvent donné du fil à retordre aux autres puissances européennes... Car les Anglais ont toujours su profiter des embarras d'autrui ; et leur politique s'est constamment opposée à ce qu'il y ait eu en Europe une puissance dirigeante.

C'est ainsi qu'en 1914 ils se sont heurtés à l'Allemagne militarisée par Guillaume. Après la guerre, craignant l'influence de la France, ils se sont opposés aux désirs manifestés par les chefs de ce pays d'avoir des garanties suffisantes du côté de l'Allemagne ; et le Reich n'a pas trouvé de meilleur appui, après 1919, qu'en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis.

Voilà rapidement esquissé ce que fut la politique britannique jusqu'à l'avènement du national-socialisme. Soudain, la puissance militaire du Reich hitlérien se manifesta aux yeux des dirigeants du Royaume-Uni qui en

furent stupéfaits. Hitler commença alors à poser ses revendications, à parler haut, parce qu'il se sentait fort.

Les Anglais, par contre, n'avaient pas d'armée, pas de matériel de guerre ; ils avaient prêché le désarmement et l'avaient même imposé à leurs alliés. Ils firent quelques concessions... sur le dos de leurs amis, de la Tchécoslovaquie en particulier, qui fut proprement décapitée. Effrayés de la puissance grandissante du Reich et des appétits sans cesse accrus d'Hitler, ils abdiquèrent. Mesurant leur faiblesse à la force de l'adversaire, ils jugèrent prudent d'entrer en composition avec lui. Chamberlain vint se jeter aux pieds du Führer. A Munich, les deux démocraties perdirent le peu de prestige qu'elles avaient encore. Il leur fallait à tout prix sauver la paix. Mais c'était trop tard, le sort en était jeté.

La guerre éclata en Pologne. Il est à souhaiter que l'Histoire fasse un jour toute la lumière sur les responsabilités encourues à cette époque. La Pologne attaquée tint d'abord vaillamment tête aux assaillants. Mais les deux pays qui lui avaient promis leur appui, c'est-à-dire qui l'avaient incitée à rester intransigeante, ne firent rien pour la secourir. La France se mua derrière la ligne Maginot et l'Angleterre s'isola dans son île. La raison de cette inertie ? Ces deux pays n'étaient pas prêts ; leur rôle consistait donc pour l'instant à exciter les autres Etats européens contre l'Allemagne, espérant intervenir seulement pour le règlement des comptes, lorsque celle-ci serait acculée à la dernière extrémité.

Mais l'armée du Reich était plus puissante qu'on ne l'avait cru.

Vint le tour de la Norvège, qui, elle aussi, fit des prouesses. L'Angleterre jugea suffisant d'envoyer quelques territoriaux à Narwick. Puis la campagne de Pologne terminée, l'Allemagne, dans l'espace de quelques semaines, après avoir violé la neutralité de la Hollande et de la Belgique, eut raison de la France. Le corps expéditionnaire anglais, après avoir abandonné son matériel dans la campagne des Flandres, se rembarqua à Dunkerque et laissa dès lors son alliée se débattre toute seule, la traitant même bientôt en ennemie, ou peu s'en faut.

Si elle entendait résister victorieusement à un adversaire aussi redoutable que l'Allemagne hitlérienne, l'Angleterre devait mettre sur pied une armée superbement équipée. Mais une telle force ne se crée pas en quelques jours. En conséquence il lui fallut du temps et une aide extérieure. Elle sollicita le secours des Etats-Unis qui, moyennant la cession de quelques bases navales, lui promirent un appui illimité en matériel. Mais, pour l'instant, il lui importait davantage encore d'avoir des hommes qui aient eu le courage de se faire tuer pour elle. Il était donc nécessaire de créer des fronts ailleurs, pour retarder la bataille de l'Atlantique ou pour diminuer la puissance hitlérienne. Les Néo-Zélandais, les Australiens se battirent bravement en Afrique. Les Grecs firent une héroïque résistance dans leurs montagnes. Les Yougoslaves renversèrent un gouvernement inféodé à l'Allemagne... et les Anglais impuissants laissèrent écraser ces deux valeureux pays.

Par contre, ils tourmentèrent des hommes pour vaincre les troupes françaises de Syrie, pour mater l'Irak, pour conquérir l'Iran. Ils en auront probablement aussi pour défendre la Caucase, car ce sont là trois régions qui possèdent d'immenses réserves de pétrole. Or les Anglais sont toujours disposés à se battre pour défendre les ressources qu'ils convoitent. Pour eux, la Russie alliée ne commence qu'au Caucase. Et le résultat final de la guerre compte seul à leurs yeux.

C. L...n.

### Un vote sensationnel à Neuchâtel

Dimanche avait lieu le scrutin de ballottage pour l'élection du gouvernement. On sait que MM. Béguin et Borel, faisant depuis longtemps partie du pouvoir exécutif, n'avaient pas été réélus au premier tour. Ils se trouvaient en ballottage avec deux candidats de la liste dite du « Ralliement » : M. Camille Brandt, socialiste, et M. Léo Du Pasquier, ingénieur, ayant plutôt des attaches avec l'élément libéral-conservateur.

Soutenus par la coalition des quatre partis nationaux : radical, libéral, progressiste et démocrate populaire, les conseillers d'Etat sortants paraissaient en bonne posture étant donné que le premier tour leur donnait une avance sur leurs concurrents.

Un coup de théâtre s'est produit. Les deux candidats du « Ralliement » l'emportent à une forte majorité. M. Camille Brandt a obtenu 12,662 voix et M. Léo Du Pasquier 12,523. Les deux conseillers sortants restent bien en arrière, M. Borel avec 9385 voix et M. Béguin avec 8742. La majorité des deux élus va donc entre 3000 et 4000 voix.

Les électeurs neuchâtelais ont donc désavoué avec éclat les partis nationaux en infligeant un échec à deux membres du pouvoir exécutif qui ont fait au sein de celui-ci et dans des circonstances difficiles une longue carrière.

Il y a, en pays neuchâtelais, un courant en faveur d'une orientation nouvelle dont les partis au pouvoir ont eu tort de méconnaître la puissance.

La sagesse politique leur indiquait de faire une place aux socialistes au sein du gouvernement. Ils avaient une occasion d'agir ainsi sans préjudice personnel, puisqu'un des sortants ne se représentait plus.

Il semble que l'opinion comptait sur un tel geste en faveur d'un candidat qui présentait un état d'esprit acceptable de chacun.

Dans les milieux bourgeois, un mouvement en faveur de l'accession des jeunes aux responsabilités se dessinait et il s'affirma au premier tour par l'élection haut la main du candidat radical au siège vacant, M. Barrelet, un jeune précisément. Des conseillers en charge, ce furent les deux plus « allant » qui l'emportèrent.

Une majorité en faveur d'une politique d'action se révélait donc, et malgré toutes les tentatives de repêchage des deux conseillers sortants, elle s'est affirmée avec plus de force encore au second tour.

Le scrutin neuchâtelais est une indication barométrique dont les partis feront bien de tenir compte, surtout là où l'on ne veut pas voir les réalités.

#### Décès

On a enseveli mercredi, à Romainmôtier (Vaud), M. Georges Troillet, frère de M. Mce Troillet-Rappaz, garde de sûreté aux fortifications de St-Maurice. Le défunt, âgé de 27 ans, a succombé aux suites d'une maladie contractée au service militaire.

On se souvient du deuil tragique qui avait frappé les frères Troillet cet été en la personne de leur mère, établie à Martigny depuis près de 30 ans.

#### La goutte - une maladie des « riches » ?

La goutte passe souvent pour être la maladie des riches. Nous savons cependant aujourd'hui que ceci n'est pas absolument juste. La disposition à la goutte se rencontre chez les gens de toutes classes. Un genre de vie trop opulent peut, il est vrai, si la disposition existe déjà, activer la déclaration de la goutte et en augmenter la gravité. Mais même si le genre de vie est très simple, une disposition héréditaire à la goutte peut au cours des années occasionner de grands troubles.

Le Tugal est un remède qui depuis plusieurs dizaines d'années a prouvé son efficacité contre la goutte. Tugal rend également de très bons services dans les cas de douleurs rhumatismales, de névralgies — sciatique — lumbago et contre les refroidissements. A d'innombrables les tablettes Tugal ont porté aide et la délivrance des souffrances. Tugal aide à recouvrer le bien-être et la capacité de travail. N'occasionne pas de malaise désagréable. Tugal tue les microbes et élimine l'acide urique. Plus de 7000 médecins se sont exprimés de façon élogieuse sur l'action du Tugal. Faites-en aujourd'hui encore un essai. N'achetez que Tugal. Dans toutes les pharmacies fr. 1.60.

La plus savoureuse  
des cigarettes d'orient

TURMAC

d'aujourd'hui  
goutez-la...

un enchantement  
vous attend!

#### Contre la spéculation sur les biens fonciers

Le Conseil d'Etat thurgovien a pris un arrêté contre la spéculation sur les terres et en faveur de la protection des fermiers, qui soumet à autorisation les transactions portant sur les domaines campagnards et forestiers. Cette autorisation doit faire l'objet

d'une demande écrite de la part du vendeur. Toute nouvelle charge hypothécaire ou déplacement de l'hypothèque consécutive à un changement de propriétaire ne pourra avoir lieu que dans les limites fixées par l'autorité.

**Par les grands froids**

préservez-vous des rhumes, bronchites, catarrhes, affections de la gorge et des poumons avec le véritable

**GOUDRON GUYOT**

Toutes pharmacies et drogueries

Le flacon fr. 2.60  
Pastilles pectorales le tube fr. 1.25

## VALAIS

### On frappe à la porte

C'est pour les aveugles, pour ceux dont les yeux sont fermés pour toujours à la lumière du jour, au doux spectacle de la nature, pour ceux qui ne peuvent se diriger seuls dans la vie et dont la pénible infirmité doit rappeler à nos cœurs la devise du chrétien : Faire aux autres ce que l'on voudrait que l'on vous fit à vous-mêmes.

C'est dire que les quêtes de toutes sortes qui mettent à rude épreuve le gousset de chacun ne doivent pas l'empêcher de s'ouvrir, et largement, pour les pauvres d'entre les pauvres, ceux qui sont à la merci de leurs semblables. Qui donne aux pauvres prête à Dieu ; l'argent donné aux aveugles ne restera pas sans récompense.

Et de l'argent, il en faut. L'Association valaisanne pour le bien des aveugles subsidie près de 70 aveugles ou faibles de vue ; elle entretient plusieurs d'entre eux dans des établissements spéciaux. Pour cet effort considérable, elle doit compter avant tout sur la générosité du public. Celui-ci peut être assuré que sa charité est bien employée et ne sert pas à renter des conseillers d'administration.

Nous voudrions faire plus ; le champ est vaste, chaque jour on frappe à la porte, et les ressources manquent. Trop souvent, hélas, nous devons, navrés, dire : « Impossible ! » Cela ne doit plus être. Aussi faisons-nous un pressant appel à tous les favorisés du sort — et n'en sommes-nous pas tous, nous qui avons l'insigne privilège de voir la lumière du jour ? — afin qu'ils soutiennent nos efforts et nous aident, par leur obole, si modeste soit-elle, à élargir le champ de notre activité.

Nous croyons inutile d'insister. Heureux serons-nous si nous avons pu parler au cœur de nos compatriotes et l'ouvrir largement aux besoins et nécessités de la souffrance. Les prières des malheureux secourus seront l'intérêt de leur capital, et cet intérêt est assuré parce que celui de l'aumône. A.

### Société cantonale valaisanne des lutteurs

L'Association cantonale valaisanne des lutteurs a tenu son assemblée annuelle dimanche 30 novembre à Charrat sous la présidence de M. Paul Cretton, président. Après avoir liquidé l'ordre du jour statutaire, l'on passa à l'élaboration du plan de travail pour l'année 1942 et qui prévoit :

1. Fête cantonale à Charrat (mois de mai).
2. Fête alpestre à Sion avec le concours des jodelleurs, cors des alpes et des lutteurs. Cette fête, qui se déroulera pour la première fois en Valais, verra aux prises de nombreux invités.
3. Journée à Montana avec le concours d'une fanfare. Cette manifestation mettra aux prises gymnastes et bergers.
4. Championnat d'automne à Savièse.

Avant l'assemblée, les délégués des différents clubs assistèrent le matin à un cours donné par MM. Léon Gard, président technique, et Raymond Darioly.

C. P. P.

### Dans le clergé

Mgr Gabriel Delaloye, vicaire général, prend sa retraite le 31 décembre, après 22 ans d'activité.

M. l'abbé Dr Camille Grand, professeur à Sion, sera son successeur.

### Un accident tragique

Un grave accident s'est produit mardi au hameau de Montagnon sur Leytron. Un camion chargé de billes s'est renversé sur fond dans un verger, la route ayant cédé. Le chauffeur et une jeune fille qui se trouvait avec lui dans la cabine n'eurent aucun mal, bien qu'il fallut briser les vitres pour les dégager. Malheureusement, à l'arrière du camion se trouvait un brave citoyen qui n'eut pas le temps de se rendre compte de ce qui se passait et fut assommé par une bille. La victime, M. Alfred Michellod, âgée de 39 ans, laisse dans la désolation une veuve et six enfants en bas âge, à qui va toute notre sympathie.

### Cours pour conducteurs de véhicules à moteur

Un cours pour chauffeurs et mécaniciens de garages sera donné lundi 8 décembre respectivement à Martigny et à Sion par la section du Valais de l'Association suisse de propriétaires de camions et la Fédération suisse des ouvriers du commerce, des transports et de l'alimentation. C'est M. Guillard, garagiste à Monthey, qui fonctionnera comme instructeur à ce cours, placé sous le patronage du Département de l'Instruction publique.

### Union des garagistes

Les membres de l'U. G. S., section du Valais, tiendront leur assemblée générale annuelle à l'Hôtel de la Gare à Sion, le dimanche 7 décembre 1941, à 14 heures 15, sous la présidence de M. Arthur Badoux, de Martigny. M. le Dr Schmidt, membre du comité central, fera un exposé sur la situation actuelle de l'U. G. S.

**Noël, Nouvel-An !** N'attendez pas au dernier moment pour faire vos achats !

Au magasin d'Horlogerie **E. Berger**  
Bijouterie - Optique  
Horloger complet diplômé, 50 ans de pratique et d'enseignement  
Viseur-découpeur, chef de fabrication

**Martigny**  
Place Centrale

vous profiterez d'un grand choix de

**MONTRES** 1re qualité, ancre 15 rubis, de ma terminaison, **TOUS SP PIS, Incassables, étanches, antimagnétiques.** Qualité à prix égal sans concurrence • Voir étalage Alliances • Articles pour cadeaux



**Si vos gencives saignent employez**

**Pyotersine**  
pâte & eau



# La situation

On s'accorde en général pour reconnaître que la politique de collaboration instaurée par le gouvernement de Vichy arrive à un tournant. Si rien n'a transpiré du récent entretien Pétain-Göring à St-Florentin, on peut présumer avec beaucoup de certitude que la conférence a fait suite aux conversations amorcées à Montoire. L'ordre nouveau en gestation sur notre continent demande, la collaboration de la France aux côtés de l'Allemagne et de l'Italie — les autres nations plus petites ayant aussi, selon une déclaration du comte Ciano, « leur mot à dire », ce qui rassure les derniers petits pays encore au bénéfice d'une neutralité relative.

Or, la France, pour jouer son rôle, c'est-à-dire celui qu'attendent d'elle ses partenaires, a besoin d'être reconstituée, revivifiée. Et elle ne peut l'être que si tous ses fils lui consacrent leur labeur. En ce moment, un million et demi d'hommes, l'élite de la nation, sont prisonniers en Allemagne. On conçoit donc que le maréchal Pétain consacre ses efforts à les faire rentrer au pays natal. La contre-partie ? Il est hors de doute que le retour de ces soldats en France ne mettrait pas en danger le gage que l'armée allemande possède sur les territoires français occupés. Une armée sans canons, ni fusils, ni tanks, ni avions n'est guère dangereuse.

Mais le Reich a encore deux ennemis à abattre, deux ennemis aux crocs solides : l'Anglais, dont l'offensive actuelle en Libye, si elle n'a pas encore de résultats appréciables, a toute chance de réussir de par l'avantage d'un ravitaillement assuré, paraît vouloir s'insérer sur les côtes nord-africaines et éliminer les Italiens de leurs anciennes colonies. D'autre part, si le général Weygand avait déclaré que les colonies françaises d'Afrique étaient de taille à se défendre par leurs propres moyens contre un agresseur éventuel, on n'en est plus très certain à Vichy. Les Etats-Unis ayant également manifesté des intentions assez nettes au sujet de Dakar, la conclusion à en tirer est des plus claires. Renforcer d'une part, avec le consentement de Berlin, les défenses de l'Afrique du Nord et de l'Afrique occidentale française ; concéder à l'Axe des bases — à Bizerte ou ailleurs — pour lui permettre un ravitaillement plus assuré des armées luttant en Cyrénaïque. L'Allemagne aurait en outre un intérêt primordial à occuper Dakar pour en faire une base en vue des hostilités prochaines et presque inévitables avec les Etats-Unis.

Du train dont vont les choses, on ne saurait guère tarder à être renseigné par les faits sur la nature de l'entretien de trois heures qu'eurent à St-Florentin le maréchal Pétain et le maréchal Göring.

La bataille pour Moscou devient toujours plus critique pour ses défenseurs dont les positions ont été percées en plusieurs points. C'est dans le secteur de Mojaïsk-Volokolamsk que l'avance allemande a été particulièrement importante. Dans le sud, la situation des Russes est plus favorable, et une contre-offensive menée sur un large front leur a permis une progression de 30 kilomètres. Au nord, vers Kalinin, on ne sait rien de précis au sujet de la contre-offensive amorcée par les troupes de Jukov. Quoi qu'il en soit, on ne se fait plus beaucoup d'illusions sur le sort de la capitale soviétique ; à Moscou même, on reconnaît que la situation est des plus graves.

Notons cependant pour mémoire l'entrefilet suivant de la « Pravda », de Moscou, qui n'est pas sans saveur :

« Les portes de Moscou sont fermées comme il faut aux agresseurs allemands. 49 divisions allemandes devant Moscou y trouveront leur tombe. Les contre-attaques faites sans relâche auront pour résultat l'anéantissement des chars et des soldats ennemis. L'ennemi ne verra jamais Moscou. »

Se référant au front méridional, la « Pravda » ajoute : « ...et il ne prendra jamais nos pétroles. »

L'offensive Timochenko a obtenu des résultats stratégiques incontestables. Après Rostov, les Allemands ont dû abandonner Taganrog, où l'on se battit ferme mardi soir. Les troupes du maréchal von Rundstedt, qui ont reculé de 60 kilomètres en trois jours, se replient sur Marioupol. Une des conséquences du repli allemand sera que les forces germano-roumaines arrêtées à Kerch ne peuvent espérer franchir le détroit de ce nom pour attaquer la péninsule de Taman, maintenant que l'armée russe est solidement établie sur la rive orientale de la mer d'Azov. Autre conséquence : l'armée Wavell, en route pour défendre le Caucase, pourra mettre ce temps à profit pour assurer ses lignes de communications sur les 1200 kilomètres qui séparent le golfe Persique des régions pétrolières, enjeu des prochaines rencontres.

L'attaque de Sébastopol n'a pas progressé, et les défenseurs maintiennent leurs positions, quoique les Allemands aient occupé les monts Yaïba. Si la bataille de Marmarique n'affectait pas une forme particulière au point que la situation peut, sur certains points, être renversée du soir au lendemain, on pourrait presque affirmer que l'offensive britannique a fait long feu. Après avoir creusé un corridor dans les défenses ennemies à l'ouest de Tobrouk, les troupes anglaises assiégées ont été de nouveau séparées des contingents néo-zélandais, avec lesquels elles avaient établi le contact. C'est toujours autour de Sidi-Rezegh que l'on se bat avec acharnement. Cette localité est occupée par les Allemands, de même que Bardia, que l'on disait avoir été évacuée par les troupes germano-italiennes.

Les pertes considérables subies de part et d'autre ont ralenti quelque peu les opérations. Si les soldats du maréchal Rommel se battent à outrance, leur ravitaillement souffrira bientôt de l'insécurité des voies de communications pour autant qu'il est avéré que la colonne motorisée anglaise lancée en avant a atteint le golfe de Syrte et qu'elle se trouve à 140 kilomètres au sud de Benghazi. On ignore l'importance de cette colonne, mais un fait subsiste : la route principale Tripoli-Benghazi-Derna-Tobrouk est sinon coupée, du moins soumise à l'action de l'ennemi.

Londres affirme par ailleurs avoir une nette supériorité dans les airs. Ces deux éléments sont de nature à jouer un rôle peut-être décisif dans la bataille du désert, si on prend également en considération l'appui que la flotte britannique apporte aux forces terrestres de l'Empire.

Rien n'est encore cassé dans les négociations nippo-américaines. Mais les deux thèses en présence sont si opposées qu'on ne voit pas très bien en résulter un dénouement pacifique. Le Japon réclame des Etats-Unis de mettre fin à ce qu'il appelle une politique d'encerclement. Il entend obtenir une position spéciale en Chine et terminer son conflit avec l'Empire céleste sans que d'autres puissances s'en mêlent, c'est-à-dire sans que les armées de Tchang-Kai-Chek soient ravitaillées par des tiers. Les Etats-Unis demandent au contraire au Japon de mettre fin à son expansion militaire en Chine et à renoncer à la tentative de s'élargir dans le Pacifique.

Un des porte-parole de l'élément militaire de Tokio ayant récemment déclaré que le Japon réaliserait ses buts nationaux en dépit de tous les obstacles, on pouvait craindre une rupture brusque des négociations au moment où elles étaient le plus tendues. Mais certains renseignements prouvent qu'en cas de guerre, le Japon serait plus vulnérable qu'on ne le pense quant à son ravitaillement. C'est ce qui aurait engagé le gouvernement de Tokio à donner de nouvelles instructions à son représentant M. Kuruzu. Ce répit permettra sans doute aux futurs antagonistes de se mieux préparer pour les chocs prochains. F. L.

### Assurances

La Chambre valaisanne des agents généraux d'assurance, qui groupe actuellement tous les professionnels de la branche du canton, s'est réunie en assemblée extraordinaire à Sierre sous la présidence de M. René Roulet, agent général de la Mobilisère Incendie à Sion.

L'assemblée adopta toutes les propositions qui lui furent soumises, notamment un contrat-type d'engagement des employés de la branche assurance, qui fixe uniformément les salaires, les allocations de renchérissement et les conditions de travail. Le projet avait été élaboré par une commission formée de MM. Broquet, Oggier et Nicolay. L'imposition arbitraire de la caisse cantonale de compensation pour les agents locaux et indicateurs fut repoussée, l'assemblée décidant d'attendre une décision officielle de l'Office fédéral compétent.

La Chambre décida de s'intéresser activement à la formation professionnelle des apprentis en collaboration avec la Société suisse des commerçants, et MM. René Roulet, Zermatten, Bonvin, Oggier, Pierroz et Broquet furent désignés pour donner des conférences et instructions à ces derniers. Une thèse dédiée à la Chambre fut acceptée avec de vifs remerciements à son auteur, M. le Dr Pierre Darbellay, secrétaire de la Chambre valaisanne de commerce.

L'assemblée exprima à M. René Roulet sa vive satisfaction pour le travail fourni dans la situation actuellement difficile de la branche assurances. Après un excellent déjeuner servi par M. Oggier, propriétaire de l'Hôtel Terminus, l'assemblée entendit une conférence de M. le Dr Bideau, secrétaire central de l'Union des voyageurs de commerce de la Suisse romande, sur le statut professionnel des inspecteurs d'assurance, loi fédérale qui entrera en vigueur le 1er janvier 1942. Une visite au musée siérois des vieux costumes clôtura cette manifestation impeccablement organisée par M. Edouard Bonvin, agent général à Sierre.

### Aux soldats skieurs

Des cours alpins A. pour skieurs débutants, et B. pour skieurs alpins, sont organisés par notre Br. de montagne. Le premier cours A. commence le 12 janvier 1942. Il s'agit d'un service actif, commandé et obligatoire, pour lequel toutefois des inscriptions volontaires sont prises en considération dans la mesure des possibilités.

Les soldats désirant suivre un ou plusieurs de ces cours doivent s'annoncer immédiatement à leur Cdt. de Cp. par correspondance militaire.

### Des cambriolages

Des malfaiteurs se sont introduits, dans la nuit du 1er au 2 décembre, dans la cave de M. Aug. Puippe, aux Valettes. Ils furent dérangés dans leur opération par M. Léonce Mathy, qui leur administra une volée de bois vert. La police de sûreté a en outre été avertie.

La cave de M. André Giroud, à Chamoson, a également reçu la visite de malandrins qui y ont dérobé des marchandises diverses. Une enquête est en cours.

### Bagnes. - Décès.

A Bagnes, on vient d'ensevelir Mme Virginie Gard, épouse de M. Oswald Gard. Agée de 59 ans, la défunte, qui s'en va après une courte maladie, ne laisse que des regrets.

Nos sincères condoléances à sa famille.

### Le rationnement des œufs

A partir du 3 décembre 1941, à 0 heure, les œufs sont rationnés.

Au début de la guerre, notre parc de volailles s'élevait à 5,5 millions de pièces. Depuis lors, ce chiffre est tombé à 2,5 ou 3 millions de pièces. La production des œufs s'éleva, actuellement, à la moitié environ de la production d'avant guerre.

La disproportion entre l'offre et la demande allant en augmentant par suite de la rapide diminution de nos importations, l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation s'est vu contraint de prendre en considération la meilleure utilisation des œufs du pays et le rationnement général.

Il faut compter avec une répartition de 40 à 60 œufs par an, et par personne.

Pour les boulangeries et les pâtisseries, la quote-part sera de 40 % de la moyenne de consommation durant les mois de décembre 1939 et 1940. Pour les autres commerces utilisant des œufs, cette quote-part sera de 25 %.

Sous la pression des nécessités, un nouveau pas a été fait dans la limitation forcée de la consommation et dans le rationnement. Le ravitaillement en œufs dépend, pour une bonne part, de la possibilité d'importation des produits pour l'alimentation des volailles d'une part et, d'autre part, des possibilités d'importation des œufs.

Les exposants firent ensuite appel à la bonne volonté des producteurs d'œufs, qui devront accepter avec calme et compréhension les mesures prises.

Si les producteurs et les consommateurs, ainsi que les intermédiaires, chacun à sa place, s'en tiennent à la nouvelle réglementation, de nouveaux troubles dans le marché seront, à l'avenir, évitables.

Aux termes de l'ordonnance, sont soumis au rationnement les œufs de poule et de cane, de toute nature, y compris les œufs frigorifiés, les œufs à la chaux, les œufs congelés, ainsi que les poudres d'œufs de tout genre.

Dès le 3 décembre, les propriétaires de volaille se ravitaillant eux-mêmes, n'auront aucun droit à des titres de rationnement. Il est interdit aux producteurs de livrer des œufs aux consommateurs en dehors de la commune ; aux consommateurs, aux entreprises de l'artisanat et aux maisons de commerce d'acquiescer des œufs des producteurs non domiciliés dans la commune et aux détaillants de livrer à des acheteurs domiciliés hors de la commune, des œufs achetés directement à des producteurs. Tous les producteurs d'œufs, y compris ceux qui se ravitaillent eux-mêmes, sont tenus de déclarer sous les trois mois, la première fois le 8 décembre 1941, leur effectif de volaille aux centres de ramassage locaux.

Les infractions aux prescriptions de l'ordonnance seront punissables.

La section du ravitaillement en volaille et en œufs

# Nos abonnés

recevront ces jours-ci un bulletin de versement que nous les prions d'utiliser pour le renouvellement de l'abonnement à notre journal pour 1942 ainsi qu'un bulletin pour la prime d'assurance de 1942. (Compte de chèques postaux II c 52.)

Nous ne saurions trop engager nos abonnés à utiliser ce mode de paiement qui leur épargnera des frais de remboursement et, d'autre part, facilite grandement notre travail administratif.

Pour 3 fr. seulement versés en plus du prix de l'abonnement, l'abonné et un membre de sa famille peuvent être assurés et recevoir jusqu'à 1000 fr. en cas de mort ou d'invalidité résultant d'un accident.

L'assurance est valable pour 2 personnes, de sorte qu'elle ne coûte, en réalité, que 1 fr. 50 par personne et par an.

En 11 ans, les abonnés du journal « Le Rhône » ou leurs familles ont reçu déjà plus de 34,000 fr. pour des accidents de toutes sortes ayant provoqué des invalidités permanentes et des décès.

Les conditions générales d'assurance seront publiées dans un prochain numéro. Chaque assuré devra conserver ce numéro.

de l'Office de guerre pour l'alimentation a édicté à ce sujet des instructions détaillées aux termes desquelles les œufs ne seront plus livrés que contre des titres de rationnement et à raison de trois œufs par personne et par mois.

Pour le mois de décembre, les coupons suivants de la carte personnelle de décembre 1941 (caractères verts sur papier brun) donneront droit à l'acquisition d'œufs :

Carte entière : coupons en blanc D, E, F ; carte pour enfants : coupons en blanc DK, EK, FK. Chaque coupon donne droit à un œuf ; demi-carte : coupons en blanc D½, E½, F½. Chaque coupon de cette carte donne droit à un demi-œuf.

Les coupons F, F½ et FK ne sont valables qu'à partir du 15 décembre.

Contrairement à la mention qui figure sur la carte de denrées alimentaires, les coupons de décembre pour œufs seront valables pour le mois de décembre et jusqu'au 5 janvier 1942.

Des prescriptions spéciales sont appliquées aux ménages collectifs, aux entreprises de l'artisanat, ainsi qu'aux unités de l'armée.

La production des poules et des canes qui dépasse la part légale du propriétaire pour son ravitaillement est assujettie à la livraison obligatoire.

Des centres de ramassage locaux seront créés pour le ramassage des œufs. Ils devront livrer l'excédent d'œufs aux offices régionaux pour la vente des œufs. L'ordonnance englobe également l'importation d'œufs, ainsi que les entreprises commerciales de tout rang et les syndicats.

## MONTHEY

### Lyre montheyssanne

Cette société vient de tenir son assemblée générale annuelle sous la présidence de M. P. Guerraty. Il y a été décidé d'organiser, malgré l'incertitude des temps, une soirée pour le 8 février prochain.

Le renouvellement du comité n'a donné lieu à aucun changement et celui-ci reste composé comme suit : président, Paul Guerraty ; vice-président, Pierre Deléglise ; secrétaire, Charles Siebenmann ; caissier, Jos-Marie Detorrenté ; membres adjoints, Adrien Marclay et Fernand Giovanola ; archiviste, Jean Fracheboud.

Directeur, Eugène Devanthey. Comité musical : président, Eugène Devanthey ; membres, Pierre Deléglise, Baptiste Ingignoli, Antoine Zum Offen ; porte-drapeau, Edmond Rossier ; adjoint porte-drapeau, René Donnet ; vérificateurs des comptes, Willy Mergin et Louis Richard.

### A la Ciba

Deux ouvriers de l'usine des Produits chimiques viennent, après tant d'autres, de toucher la montre en or récompensant les 25 années de service. Ce sont MM. Joseph Terrani et Daniel Genin.

Nos félicitations.

### Une conférence

M. le Dr Sandoz, de Genève, donnera, mercredi 10 décembre, au cinéma Mignon, une conférence sur « Les carences en vitamines et leurs conséquences ». Cette conférence gratuite sera donnée sous les auspices de la Ligue antituberculeuse du district de Monthey.

### Concert militaire

Ce soir vendredi, une fanfare militaire donnera à l'Hôtel du Cerf un concert gratuit auquel toute la population est conviée.

Houille précieuse. — Les recherches inlassables des chimistes nous permettent actuellement de tirer de la houille 2000 substances différentes.

### Avez recours

à l'expérience d'un agent d'affaires pour l'encaissement de vos vieilles créances et la gérance de vos affaires.

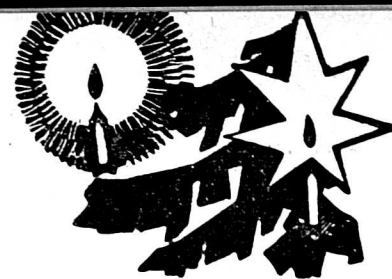
Lucien Nicolay agent général de la Martigny-Ville • Winterthur-Vie

## RÉVEILLEZ LA BILE DE VOTRE FOIE - et vous vous lèverez le matin plus dispos

Il faut que le foie verse chaque jour un litre de bile dans l'intestin. Si cette bile arrive mal, vos aliments ne se digèrent pas, ils se putréfient. Des gaz vous gonflent, vous êtes constipé. Votre organisme s'empoisonne et vous êtes amer, abattu. Vous voyez tout en noir ! Les laxatifs ne sont pas toujours indiqués. Une selle forcée n'atteint pas la cause. Les PETITES PILULES CARTERS pour le FOIE facilitent le libre afflux de bile qui est nécessaire à vos intestins. Végétales, douces, elles font couler la bile. Exigez les Petites Pilules Carters pour le Foie. Toutes Pharmacies. Frs 2.25.

# Noël à Sierre et Monthey

1941



★ Notre superbe  
**Lingerie de Soie**  
pour Dames, pratique, élégante, fait toujours plaisir et... s'obtient sans carte! ★

A LA  
*Ville de Sierre*  
**A. RAUCH - CORNUT**  
SIERRE  
Maison Banque Cantonale — Tél. 5 14 40

Toutes les nouveautés en  
**Costumes** \*  
et accessoires de **Ski**  
pour Dames et Fillettes  
★ sont exposés



POUR VOS ÉTRENNES! *Superbe choix*  
**MANICURE... PARFUMERIE...**

**DROGUERIE NOUVELLE** *m. Leya* SIERRE

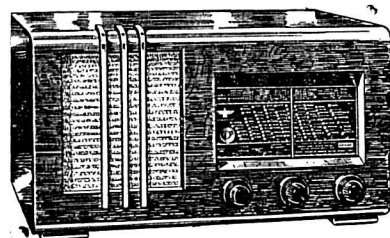
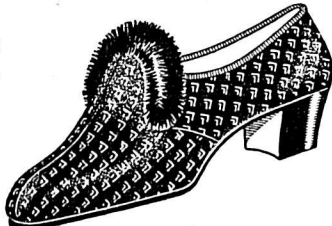
**Faites des cadeaux utiles**

*Vous trouverez encore un grand choix en PANTOUFLES chez Mme O. Leutenberger, Sierre, téléphone 5 14 24*

CHAUSSURES

*Au Cendrillon*

Chaussures encore de 1<sup>re</sup> qualité en tous genres



**RADIO** 1941-1942

**Siemens, Albit, Mediator, Paillard Philips, Jura, Deso, Telefunken**

Encore grand choix en modèles 1940-1941, env. Fr. 40.— à 105.— en dessous des prix actuels. OCCASION, entièrem. révisés, à Fr. 50.—, 70.—, 95.—, 120.—, etc.

**Jacquier & Rosset, techniciens, Sierre** Route de Chippis Téléphone 5 11 91

**Au Meilleur Marché**

Grand choix en  
**Lingerie et Bonneterie**  
pour DAMES, MESSIEURS  
et ENFANTS

*Mme B. Pfammatter*  
Avenue du Marché, Sierre

A l'Épicerie **Tavelli**  
Tél. 5 13 87

TRÈS BEAU CHOIX DE

- Bonbonnières
- Volaille
- Conserves
- Vins fins
- Liqueurs

*Vos cadeaux utiles, achetez-les chez*

**Louis Tonossi-Zufferey** Sierre

EN FACE DE L'HOTEL TERMINUS Tél. 5 11 10 Timbres d'escompte

Grand choix de **Manteaux et Confections pour Messieurs**, etc.  
TISSUS - TROUSSEAUX - LINGERIE - COUVERTURES  
**Chaussures en tous genres, pour le ski**, etc.

A L'ÉPICERIE Joli assortiment de boîtes de **BISCUITS, CHOCOLATS FINS**, etc.



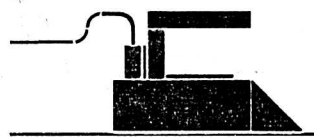
TELEPHONE 5 12 13

pour vos dépôts

**Le Crédit Sierrois**

pour vos emprunts

**Services Industriels de Sierre**



*Tous appareils et cadeaux aux meilleurs prix*

INSTALLATIONS - RÉPARATIONS

**SIERRE MONTANA**

Par ces temps faites des cadeaux utiles

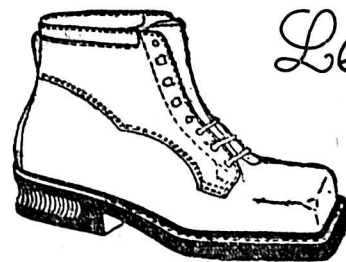
LINGERIE POUR DAMES — ÉCHARPES — BAS — GANTS  
CHEMISES POUR MESSIEURS — CRAVATES

**Magasin M<sup>me</sup> ROH-ROUVINET, Sierre** Près de l'Église

DES CADEAUX UTILES s'achètent avantageusement aux MAGASINS

**C. SALAMIN-EGGS** Téléphone 5 13 82, SIERRE

ÉPICERIE FINE, FRUITS, CHOCOLATS FINS, BISCUITS, SALAISONS **JOUETS**  
★ Superbe choix de ravissants mouchoirs assortis



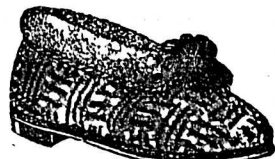
*Le cadeau le plus utile*

ET LE PLUS APPRÉCIÉ

*est sans aucun doute une bonne paire de chaussures*

Socques, Pantoufles ou Snow-boots

Ressemelages et réparations en caoutchouc en tous genres



des **Chaussures CATTONI** Monthey, rue du Pont St-Maurice, Gd-Rue

*L'on peut offrir des CADEAUX qui font plaisir sans dépenser beaucoup d'argent ★ Il suffit d'acheter judicieusement:*

**1 boîte de MONTHEY-forts Fr. 3.85**  
**1 boîte de MONTHEY-légers Fr. 3.—**  
**1 boîte de BOUTS AROLLA Fr. 2.70**

★ Dans tous les magasins de cigares

**Eugène Tissot**

En face de l'Église Monthey  
Téléphone N° 61 93

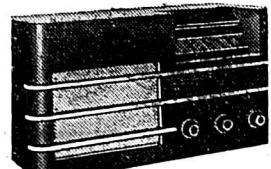
POUR LES FETES DE FIN D'ANNEE

Beaux choix en

**Orfèvrerie, Bijouterie**  
**Montres, Pendules**  
des premières marques

Grand choix de **LUNETTERIE**

CHANSONS



**Radios Accordéons**

Les meilleures marques aux meilleures conditions. R-prise d'anciens postes aux plus hauts prix. 18 mois de crédit.

E. ULDRY Concessionnaire des PTT **MONTHEY**  
VENTE ÉCHANGE RÉPARATIONS Téléphone 63 63  
Machines à écrire „Hermes“



DISQUES

**Le cadeau d'une valeur durable**  
**Petits meubles**

Studios, Salles à manger, Chambres à coucher, Tapis, Rideaux

**Magasins Reichenbach**

**LÉON TORRENT, Monthey**  
Téléphone 62 50



Grand choix de

**skis**

Fixations et Accessoires

MAISON D'AMEUBLEMENT

**Borgeaud**

Tapissiers - Décorateurs

MONTHEY — Téléphone 60 14

où vous achèterez bon marché des MEUBLES DE QUALITE

LINOLEUM — Pose par spécialiste

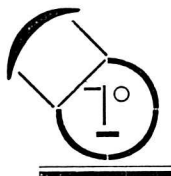
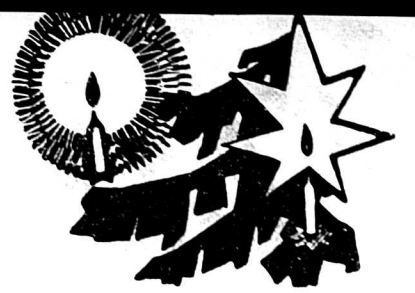
**GRANDE EXPOSITION**

de Chambres à coucher, Salles à manger, Salons - Club, Rideaux, Duvets, Couvre-pieds  
**Articles de voyage et de sport**



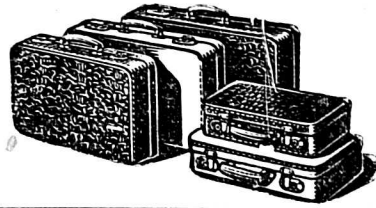
# Noël à Martigny

1941



**Messieurs, pensez-y!** Vous ferez un réel plaisir en offrant à Madame un coffret ou une boîte de chocolats fins de chez **Luc Gillioz** Boulangerie - Pâtisserie • Martigny-Ville Place Centrale, téléphone 6 13 46

★ Nos spécialités pour les fêtes : **Bûches, Desserts très soignés Tresses**



**Cadeaux** *Articles de voyage*  
**P. Darbellay** • Martigny  
GRAND CHOIX DE SACS DE VOYAGE  
TROUSSES PORTEFEUILLES ET PORTEMONNAIE

**Prenez garde**  
à votre santé!



Sirops, thés, bonbons pectoraux • Emplâtres poreux, ouate thermogène, ventouses, cruches en caoutchouc, thermomètres médicaux, de bains et d'appartements.

**Droguerie Valaisanne**  
JEAN LUGON, MARTIGNY  
Téléphone 6 11 92

## BANQUE TROILLET MARTIGNY



Bagnes - Orsières - Salvan-Finhaut - Saxon - Leytron

Encouragez les vôtres en leur offrant un carnet d'épargne et une tirelire de notre Banque, cadeau utile et durable • Dépôt minimum initial Fr. 10.-

**Prêts hypothécaires et billets aux meilleurs taux**

La bijouterie de bon goût  
Les meilleures montres

La belle argenterie, etc.

Les bonnes pendules

sont toujours fournies par la maison

**Henri Moret & Fils**  
Av. de la Gare, Martigny, Tél. 6.10.35



**Alpina**

**Pour les fêtes** de fin d'année  
Grand choix de cadeaux utiles

**Skis Luges Patins**  
Services nickelés, Coutellerie, etc. aux meilleures conditions

**Georges Luisier**  
Fers, Martigny, Tél. 6 10 79



*Des cadeaux utiles*

**LUSTERIE**  
en tout genre

Appareils ménagers: Fers à bricquets, fous à raclettes, grille-pain, bouillottes, cousins, fers à repasser, Aspirateurs

Réparations et revisions de moteurs

**Bruchez & Walter**  
Martigny-Bourg Téléphone 6 11 71

POUR LES FÊTES

La maison vous offre le plus beau choix en

**fleurs, plantes vertes**

Fruits et légumes du pays - Oranges, mandarines, figues, noix, noisettes, etc.

**POULETS**  
Grand choix d'ARBRES DE NOËL

Faire ses achats au Magasin

**Gillioz-Dirren**  
Primeurs, Comestibles - Rue du Collège  
Tél. 6 12 79 c'est économiser

On porte à domicile. Se recommande.



**Pour vos cadeaux**



**PETITS MEUBLES**  
Tables de radio, Servir-boys  
Sellettes, Poufs à linge  
Tapis, Travailleuses

**Emile Moret**  
Martigny-Ville, Rue de l'Hôpital  
Téléphone 6 12 12

**Société Coopérative de Consommation Martigny**

ÉPICERIE • BOULANGERIE

Articles pour les fêtes

**Pour vos fêtes** \*

GRAND ASSORTIMENT DE

*Liqueurs fines*

**H. & L. PIOTA**  
Téléphone 6 12 28 • Martigny Bourg

**Pour le SKI**

Pullover, Pantalons  
Vestes imperméables - Gants - Bas  
Chemises de sport - Echarpes  
Serre-têtes - Casquettes

MAGASINS **Simonetta**  
MARTIGNY-BOURG

**BLÉDOR**

MACARONS  
ET SPAGHETTI

de la fabrique de pâtes alimentaires

**SAVERMA**  
S. A., Martigny

Articles pour cadeaux **Julien Addy** MARTIGNY  
Pour les fêtes, vous trouverez toujours chez

un grand choix d'articles utiles pour cadeaux:  
**Services de table** en porcelaine, cristal, argenterie et articles de ménage de qualité

**Mesdames** Pour vos repas des fêtes adressez-vous à la Boucherie

VIANDE de 1re qualité à des prix modérés  
Charcuterie fine. Notre succès: 1re qualité à bas prix

**CRAUSAZ**  
MARTIGNY  
Magasins: Pl. Centrale, Av. du Bourg

**Charly Moret**  
Martigny

Pour les fêtes, beau choix de

**PETITS MEUBLES  
TRAVAILLEUSES  
FAUTEUILS  
TABLEAUX  
TAPIS**

☆ Meubles en tous genres ☆

**Pour toutes les bourses**

Le CADEAU de fin d'année qui fait plaisir. • Voyez mes vitrines et le beau choix à l'intérieur sans engagement

Montres-bracelet pour jeunes filles, à partir de Fr. 25.-

• HORLOGERIE

**MATHIAS Voggenberger**  
Place Centrale Martigny Tél. 6 12 93



**Sans carte**

vous aurez des vêtements comme neufs

Faites-les teindre ou nettoyer à la

**Teinturerie Valaisanne**

Jacquod Frères /ion /ierre Martigny



**Pourquoi encore à ce prix?**  
Sage prévoyance et grands achats nous permettent de vous offrir:

**Molière** pour Messieurs, en Rindbox noir qualité extra, Nos 40-46

**1680**



**Chaussures LERCH** Martigny  
Avenue de la Gare - Téléphone 6 13 20

Les bonnes bouteilles **ORSAT** pour les soirées de fêtes ★



# Noël à Sion

1941



## CADEAUX UTILES

Guéridons — Tables de radio et fantaisie  
Petits meubles, Jardinières, Meubles rotin  
Fauteuils rembourrés — Tapis

AU MEILLEUR  
MARGE, chez

**G. & A. WIDMANN** SION Tél. 2 20 22  
Place du Midi

## MODE MASCULINE

Chemiserie - Chapellerie  
Mme B. Rossetti SION Av. de la Gare

Pour les Fêtes: Grand choix d'articles pour cadeaux  
QUALITÉ! PRIX RAISONNABLES! BON GOUT!

Une **fouurrure** est toujours un cadeau utile et précieux  
Dernières Nouveautés en  
**Manteaux, cols, capes, etc.**

## A L'AGNEAU DORÉ

Maggi Malpell  
SION Avenue du Midi

Articles en laine du pays  
Jaquettes, Gants, Bas tricotés à la main

Par ces temps, faites des **CADEAUX UTILES**

Vous trouverez un grand choix de

**Pantoufles, Chaussures de ski, Souliers de sport et de campagne**

De la qualité! Du choix! Des prix intéressants!



AUX CHAUSSURES **LUGON** SION  
Place du Midi - Grenette

Ménager vos coupons!

Faites nettoyer ou teindre vos bons habits d'avant-guerre!  
Deuilsoignés chaque jour

**Teinturerie Kreissel**  
AV. DE LA GARE SION TÉLÉPHONE 21561

Visitez notre **EXPOSITION**  
\* spéciale \*

## JONETS

Le plus grand choix, les meilleurs prix

Aux Galeries du Midi  
**M. Kuchler-Pellet**  
SION



## Skis FRÈNE HICKORY

Grand assortiment dans tous les prix  
Les meilleures marques

Atelier spécialement installé pour la pose de tous genres d'arêtes

Patins Luges Accessoires Réparations

**Pfefferlé & C<sup>ie</sup> Sion** Téléphone 2 10 21

## La Suisse-Vie LAUSANNE



La plus ancienne société suisse romande  
Fondée en 1858

Assurances vie  
dotaux  
populaires  
rentes viagères

Agence générale:  
M. René ROULET, Sion  
M. Charles de KALBERMATTEN, Sion

## POUR LES FÊTES

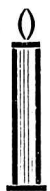
de fin d'année  
faites des cadeaux utiles:

Fer à repasser électrique  
Lampe portative et lustrerie  
Polager électrique  
Polager à gaz  
à des prix modérés

COMMUNE DE SION  
**Services Industriels**

## Rohner-Coppex

« A L'ECONOMIE » SION



GRAND CHOIX EN  
**Confection  
Tissus  
Lingerie, etc.**

Se recommande pour les Fêtes

Agence agricole

## Delaloye & Joliat

Sion

Charrues  
Coupe-racines  
Hache-paille  
Pompes à purin

Articles pour laiteries



Société Suisse pour l'

## Assurance du Mobilier

Société coopérative fondée sur la mutualité en 1826

Assurances contre l'incendie, le vol,  
vol de bicyclettes,  
bris de glaces et dégâts d'eau  
Assurances combinées contre l'incen-  
die, le vol avec effraction, le bris de  
glaces et les dégâts d'eau  
Agents dans toutes les localités

**René Roulet** agent général Sion  
Agents dans toutes les localités

Les réputés **SKIS**  
„Attenhofer“

Les **fixations**  
de marque

Les nouveaux et  
chics **patins**  
suisse „Schranner“

s'achètent chez **J.B. Sauthier**

FERS Sion Rue de Lausanne

Musettes pour skieurs - Cires - Accessoires



## LE MÊME TIMBRE

sur le même carnet

voilà le plus sûr moyen de  
pouvoir toucher rapidement

**Fr. 5.- ou Fr. 10.-**

Faites vos achats auprès des commerçants  
qui délivrent les timbres du  
Service d'Escompte

## EXPOSITION de Cadeaux



**A L'ATELIER** GRAND PONT  
SION

Pour vos achats de fin d'année  
adressez-vous au magasin

## Au Prix de Fabrique

SION | Grand choix d'articles pour les Fêtes  
Se recommande: E. Dolltroz-Darbellay

## Épicerie du Midi B. Rossier

Place du Midi Sion Téléphone 2 11 22

★ Pour les fêtes: Assortiment en Bonbonnières  
Chocolats fins - Biscuits  
Épicerie fine - Conserves

# Ville de Paris

Roger Galladé  
SION

## CADEAUX UTILES

Complets et Manteaux

**SUR MESURE**

IMMENSE CHOIX

Plus de 300 tissus différents, pure laine.  
Draps anglais, draps suisses.

2 tailleurs de 1er ordre attachés à la maison

POUR MESSIEURS

COMPLETS • CHAPEAUX  
CHEMISES • CRAVATES  
SOUS-VÊTEMENTS  
GUÊTRES • PARAPLUIES

POUR DAMES

PEIGNOIRS  
GANTS • FOULARDS  
LINGERIE • TRICOTAGE  
SOUS-VÊTEMENTS

POUR ENFANTS

MANTEAUX • COMPLETS  
MOUCHOIRS  
BONNETERIE  
ARTICLES POUR BÉBÉS

MARTIGNY

Lundi 8 décembre, 3<sup>e</sup> gala théâtral au Casino

Il vous reste deux jours pour retenir vos places à la Librairie Gaillard... Martigny-Sion (lundi). Tram.

Le Théâtre de Lausanne, avec Pauline Carton et Pizani, joueront On demande un ménage, spectacle léger, très très comique.

Si vous n'aimez pas rire... ne venez pas au Casino. Train de nuit : Martigny-Sion (lundi). Tram.

Si les demandes de places sont suffisantes, la Direction du Casino fera circuler les trains Martigny-Orsières et Martigny-Vernayaz. Consulter les gares respectives.

Malgré la valeur du spectacle, prix à partir de 2.50.

Attribution supplémentaire de fromage

Les intéressés sont avisés qu'ils peuvent retirer leur attribution supplémentaire de fromage dès mardi 9 crt., auprès de l'Office de l'économie de guerre.

Colonie italienne

On se souvient que la salle que la Colonie italienne utilisait pour ses cours de langue à Martigny-Gare fut détruite par un incendie. Un nouveau local...

C'est dimanche, 7 décembre, à 14 h., qu'aura lieu cette cérémonie, à laquelle participera M. le Dr Ambrosi, consul d'Italie pour le Valais à Sion.

Les membres de la colonie de Martigny et environs sont vivement invités à participer à cette réunion. Une petite partie récréative suivra, agrémentée d'une tombola.

Harmonie municipale

Ce soir vendredi, répétition générale à 20 h. 30.

Pharmacie de service

Du 6 au 7 décembre : Pharmacie Lovey ; du 7 au 13 décembre : Pharmacie Closuit.

Martigny-Bourg

Les intéressés sont avisés que les coupons supplémentaires de fromage sont à leur disposition dès mardi 9 crt. à l'Office communal de l'économie de guerre jusqu'au 31 décembre.

Parc des Sports, Martigny

Dimanche 7 crt., dès 14 h., Martigny I-Racing Lausanne I.

Le voyage en Valais sera un rude morceau pour les Lausannois. Ce sont là deux équipes fort bien placées en championnat, et l'enjeu de la partie est de la plus grande importance.

SION

Société séduoise d'agriculture Distribution des prix

La traditionnelle distribution des prix pour les concours des sections de viticulture et d'arboriculture aura lieu le 7 décembre crt. à 14 h. à Sion, dans la salle du Tunnel (ancien bâtiment des abattoirs).

Il est également prévu une conférence de M. le professeur Clausen, sur les maladies des arbres fruitiers et les moyens de les combattre.

La Sainte-Barbe à Sion

La fête des mineurs, le 4 décembre, a été fêtée trop bruyamment à Sion, car, à la rue des Châteaux, une décharge de dynamite fit éclater plusieurs centaines de vitres des maisons du quartier.

Cela nous remet en mémoire la course des sections romandes du C. A. S., en 1918, à Kippel, dans le Lötschenthal. Les mineurs de Ferden, pour fêter les alpinistes, firent éclater des mines devant l'hôtel, pendant le banquet du soir, et toutes les vitres de l'établissement volèrent en éclats.

SUISSE

L'ingratitude des démocraties

Comme nous l'annonçons en 1<sup>re</sup> page, deux membres du gouvernement neuchâtois ont été, dimanche, renvoyés plutôt brutalement par le peuple. Méritaient-ils ce traitement très cavalier qui met fin brusquement à une longue carrière dans la vie civile, et cela en un temps difficile ?

Personne n'oserait dire oui, en toute sincérité, affirme-t-on. L'un d'eux, M. Béguin, avait été l'objet, à l'occasion d'un récent jubilé, d'unanimes témoignages de gratitude. Quant à l'autre, M. Borel, il n'accepta son mandat, il y a plusieurs années, qu'à son corps défendant et il abandonna pour cela la fonction de tout repos au point de vue politique de directeur des écoles de la ville de Neuchâtel.

Cette considération n'a, pas plus que les services rendus, pesé auprès d'une forte majorité d'électeurs. « Allez-vous-en, faites place à d'autres ! » tel a été son verdict. Probablement qu'il ne contribuera pas à redonner à bien des jeunes le feu sacré pour la politique.

Sabotage odieux

Samedi matin, à l'aube, probablement peu après 6 heures, les fresques du nouveau Casino de Bâle ont été souillées de minium par des inconnus. Ces fresques sont l'œuvre du peintre Henri Pellegrini, qui, dans sa 60<sup>e</sup> année, y a consacré de longs mois. Elles ont été inaugurées dernièrement. Des verres ou des ampoules remplis de minium ont été vraisemblablement lancés contre les fresques. On ne pourra pas faire complètement disparaître les taches.

L'ailler Dutruit et Gland, qui pour ses débuts au Racing, marqua dimanche passé 3 buts contre Pully.

Martigny est plus solide en arrière, Racing meilleur réalisateur. La première qualité risque bien de l'emporter dans un match où les deux adversaires vont surtout chercher... à ne pas perdre.

Table with columns: Joueur, Joints, Gagnés, Nuls, Perdus, BUTS Pour, Contre, Points

Pour tripler la fabrication de bombardiers. — En vue de l'exécution du programme destiné à tripler la production des bombardiers américains avant le milieu de l'année prochaine, la Consolidated Aircraft Corporation a commencé d'engager de nouveaux employés au rythme de deux mille par semaine.

Saxon. - Colonie de vacances.

Fondée il y a dix ans, cette belle institution s'est développée de façon réjouissante. Chaque année, près de 60 enfants peuvent, durant l'été, aller recouvrer force et santé dans le confortable chalet de « la Pleyeux », admirablement aménagé par les soins de la colonie.

Si l'on tient compte précisément de tous ces aménagements et du prix minime de pension, on se demande comment la colonie a pu prospérer. Tout simplement parce que l'entraide n'est pas, chez nous, un vain mot. En effet, la population de Saxon, comprenant qu'il s'agissait là d'une œuvre d'utilité publique (la santé de nos enfants, c'est tout de même quelque chose !), l'a soutenue de son mieux.

Les uns par les envois de fruits et légumes ou autres objets utiles, les autres par des dons en espèces, etc.

Aussi cette brave population mérite des remerciements.

Mais, comme dans toutes choses, des ressources nouvelles sont nécessaires. En effet, il faut déjà penser à la saison prochaine, faire en sorte que rien ne manque à ces petits « colons » ! C'est pourquoi il faut commencer à constituer un fonds. Or, c'est dans ce but qu'un loto est organisé dimanche 7 crt. au Café du Centre (village). Malgré l'absence de volaille, les lots seront nombreux et intéressants. Il va sans dire que les dons sont reçus avec reconnaissance.

Nous sommes persuadé que chacun aura à cœur de prendre part à ce loto, puisqu'en définitive il est organisé en faveur des enfants de la commune. A tous, merci d'avance. T.

Une merveilleuse machine méconnue

Au temps où la benzine coulait à flots, où nos belles routes étaient sillonnées d'automobiles de toutes sortes, on jouait au jeu de la devinette. — Quelle est la marque de la voiture qui vient ? Une Fiat — et celle-là... une Ford... et on ne se trompait pas. Par sa silhouette générale, par la forme du radiateur, par le bruit caractéristique du moteur, on découvrait immédiatement l'usine qui la fabriquait ; on n'aurait même pas été emprunté pour vous citer la puissance en chevaux, ou la vitesse maximum atteinte, mais combien ignorent tout d'une merveille de mécanique, à l'usage de chacun, et pour beaucoup une fidèle compagne de la vie, — je veux dire la montre.

On ne s'aperçoit de la place qu'elle tient, quand elle est en réparation chez l'horloger. On porte la main à sa poche, on tend le bras, d'un geste banal et inconscient, et toujours le vide. — C'est fou ce qu'elle me manque... entend-on dire. Pourtant, comme toute mécanique, elle a besoin d'être revisée et huilée périodiquement. Savez-vous que le balancier d'une petite montre tourne sur un arbre terminé par des pivots de 8 centièmes de millimètre (0,08 mm.) de diamètre et que le spiral pèse souvent moins de 2 milligrammes (0,002 gr.) ? On dit parfois que ces pivots sont fins comme des cheveux ; c'est un peu exagéré, car les cheveux fins ont de 3-6 centièmes de millimètre d'épaisseur. L'ancrage, cette minuscule petite pièce qui transforme le mouvement rotatif en mouvement oscillatoire, reçoit 2,160,000 chocs par jour, et le chemin parcouru par le balancier d'une montre de poche, si celui-ci se déplaçait en ligne droite, est de l'ordre de plus de 20 km. par jour, soit 7300 kilomètres par an.

Quand un horloger démonte une montre, il aligne souvent sur son établi plus de 60 pièces, mais parmi celles-ci il y en a qui sont elles-mêmes composées. Ainsi, le balancier est formé d'un anneau sur lequel sont vissées jusqu'à 18 vis. Il n'est pas exagéré de dire qu'une montre simple se compose d'au moins 120 pièces en laiton, acier, béryllium, élinver, ou en pierres précieuses, rubis, saphirs.

Vous comprendrez peut-être mieux la somme de travail fournie par les ingénieurs, les techniciens, les fabricants pour mettre au point un mécanisme si petit et si compliqué toujours sous l'influence du frottement, des différences de positions, des variations de température, de l'aimantation, et peut-être serez-vous plus indulgent vers ceux auxquels vous avez confié votre montre à remettre en état et qui portent si modestement le nom de « rabilleur ».

Un amendement travailiste. — Trente députés travaillistes ont déposé aux Communes un amendement demandant le contrôle par l'Etat des industries vitales de la Grande-Bretagne pendant la guerre.

ÉTRANGER

Un nouvel attentat à Paris

Un attentat a été commis à Paris dans la nuit du 2 au 3 décembre, contre un officier allemand du service de santé, qui a été grièvement blessé de trois coups de revolver.

A la suite de cette affaire, le commandant allemand de la capitale française a ordonné ce qui suit : 1. Dans l'ensemble du dixième arrondissement, l'heure de fermeture de tous les restaurants, cinémas, lieux de plaisir et théâtres est fixée à 18 h. 30.

2. L'accès aux lieux et places, ainsi qu'aux autres installations et établissements ouverts à la circulation du public, est interdit à l'ensemble de la population civile entre 19 h. et 5 h. du matin pour une partie du dixième arrondissement.

3. Toutes les stations de métro comprises dans la partie interdite du dixième arrondissement seront fermées à partir de 18 h. 30 sauf les stations de la gare du Nord et de la gare de l'Est.

Un délai expirant le 10 décembre a été laissé à la population parisienne pour découvrir les auteurs des attentats des 29 novembre et 2 décembre. Si à cette date des résultats ne sont pas obtenus, les mesures de reprailles les plus rigoureuses seront appliquées par la Kommandantur.

Acte de brigandage en France

Un journal parisien apprend d'Arras que des individus masqués et armés de revolvers firent irruption jeudi soir dans un poste transformateur électrique situé à Oisy-le-Verger. Tandis que l'un d'eux tenait en respect le gardien, deux autres ouvrirent les robinets, laissant s'écouler 6500 litres d'huile. Ils placèrent ensuite sous le transformateur un pétard de dynamite relié à une pile électrique et à un système de déclenchement, firent sortir le gardien, fermèrent la porte à clef et disparurent. Le gardien réussit alors, au péril de sa vie, à pénétrer dans le poste par une lucarne et à couper le courant, sauvant ainsi le transformateur d'une destruction certaine. Une enquête est ouverte.

Explosion d'un dépôt de munitions en Serbie. — 1500 cadavres, tel est le bilan de l'explosion d'un dépôt de munitions des communistes à Oujtiza, en Serbie. Les dégâts matériels sont très importants. Aux alentours du lieu du sinistre, on ne trouve presque plus un édifice intact. Les communistes avaient installé leur dépôt de munitions dans les safes d'une banque à Oujtiza. Le dépôt a sauté au cours d'un engagement entre les communistes et les troupes gouvernementales serbes.



Advertisement for Thommy mustard and photo equipment with text: 'Pour corser mon friicot C'est Thomy qu'il me faut!' and 'Photo Darbellay, Martigny'

Large advertisement for Banque Suisse d'Epargne et de Crédit featuring 'CARNET D'ÉPARGNE' and 'CAISSES TIRE-LIRE' with a logo of a fleur-de-lis.

Feuilleton du vendredi du journal « Le Rhône » 45 — Un mari de premier choix ROMAN DE MAX DU VEUZIT — Ce fut tout ce qu'elle commanda. Il y avait du vide dans sa tête, il lui semblait que tout tournait autour d'elle et que, dans ce vertige, un peu d'elle-même se volatilisait : sa jeunesse, son insouciance, son orgueil, sa confiance en soi !

— Je me vengerai !... Oh ! je me vengerai ! Il regrettera ! Menace vaine dont elle sentait tout le néant. Et de se dire qu'elle ne pouvait rien contre l'époux absent, la souleva d'indignation. — Ah ! il n'est pas encore rentré, le monsieur qui est vexé ! Eh bien, moi, je file !... Et à quelle heure ? En pleine nuit ?... Quand il rentrera, il pourra se vexer à son aise et pour quelque chose, cette fois !

ment subit de sa physionomie. — Il y a quelque chose qui ne va pas ? Vous êtes souffrante ? — Non, ce n'est rien, un frisson. — Prenez garde... L'état fébrile est quelquefois précurseur d'une maladie. Voulez-vous que nous vous accompagnions jusque chez vous ? — Merci, dit Claude précipitamment, je vais rentrer... J'ai ma voiture, ne vous dérangez pas. Elle éprouvait à nouveau l'impérieux besoin d'être seule, loin de ce bruit et de ces lumières, loin surtout de cette cohue frivole où un véritable souci n'a pas sa place... où un cœur en peine semble ne pas même pouvoir soupirer. XXVII Le petit cadran électrique, discrètement incrusté dans le mur au-dessus de la porte, marquait onze heures lorsque Céline ouvrit les persiennes de la chambre de sa maîtresse.

— Il boude toujours ! Ça dure !... Monsieur est vexé !... J'ai piqué son amour-propre ! Il doit bien se rendre compte, cependant, qu'il n'a rien à gagner à boudier avec moi ! Jusqu'ici, elle n'était pas inquiète, elle était seulement malheureuse de cette querelle qu'elle avait provoquée et dont les conséquences lui paraissaient formidables et s'éternisaient. Ce plastron de chemise taché de vin... une grande tache qui s'étalait comme du sang... c'était la pire catastrophe ! Un geste regrettable dont il ne reste aucune trace s'efface bien plus vite que celui qui laisse une empreinte. Cette tache-là, indélébile, était comme une blessure qui avait du mal à se cicatriser. Une serviette avait suffi à sécher le visage mouillé de l'offensé ; deux minutes après le geste malencontreux, la serviette avait tout réparé... Tandis que cette chemise !... Son mari avait dû traverser la salle de restaurant, quitter le Palais de la Méditerranée, gagner l'hôtel, faire tous ces gestes avec son plastron souillé qui s'étalait aux yeux étrangers comme une flétrissure le marquant de ridicule. Quand elle évoquait cette vision, Claude gémissait comme devant un malheur irréparable. Comment avait-elle pu commettre une pareille inconvenance, elle, une jeune fille bien élevée ? Elle ne s'expliquait pas qu'elle eût pareillement manqué de « self-control ». A vingt-quatre heures de distance, elle ne comprenait même pas pourquoi elle avait eu subitement une telle colère. Qu'est-ce donc que le sentiment qui l'avait soulevée comme une brute ? Cette folie qui s'était emparée de sa volonté et lui avait commandé le geste incongru ?

**CINÉMAS de MARTIGNY**

<b>CORSO</b> Des aventures stupéfiantes Des scènes incroyables!	<b>2 heures</b> de fou rire avec le vaudeville militaire	<b>ETOILE</b>
<b>Le Roi des Gorilles</b>	<b>La marraine du Régiment</b> avec Raymond Cordy, Pauline Carton, Alice Tissot, J. Durot	
<b>Cimetière des Eléphants</b>		

**CORSO** LUNDI 8 décembre 14 h. et 20 h. MARDI 9 Grand gala du FILM POLICIER

**La saison des spectacles à Martigny**

En dépit des difficultés de toutes sortes que nos temps accumulent, le Casino de Martigny continue de faire preuve d'esprit d'initiative et de chercher à satisfaire, par un effort sans cesse renouvelé, les goûts du public. Il y a là un effort qui mérite d'être soutenu car, si les spectacles ont toujours été indispensables à l'homme dès les temps les plus reculés, ils le sont bien davantage encore aujourd'hui en nous permettant de nous évader quelques heures des soucis qui nous assaillent.

Le nouveau spectacle mérite l'attention de nos lecteurs. Le Théâtre municipal de Lausanne, avec l'heureux concours des deux grands artistes Robert Pizani, du Théâtre des Variétés de Paris, et Pauline Carton, qui n'est pas une inconnue pour nous, interprétera sur la scène du Casino, lundi 8 décembre, à l'occasion de la fête, le dernier succès comique de M. Jean de Létra, **ON DEMANDE UN MENAGE**, qui a été créé en Suisse avant Paris.

La « première », à Lausanne, de cette œuvre gaie dont on dit le plus grand bien a eu lieu hier soir devant une salle archi-comble qui a ri à gorge déployée.

C'est assez rare qu'un spectacle nous arrive précédé d'une réputation aussi flatteuse. M. Piachaud, le regretté rédacteur du « Journal de Genève », écrivait au sujet de cette pièce : « On a ri de si bon cœur toute la soirée que l'on peut arguer à coup sûr le triomphe. » M. Gaston Bridel, de la « Tribune de

**CORSO** Lundi 8 déc. (fête) 14 h. - 20 h. **CORSO** TRAIN DE NUIT. Mardi 9

**GALA DU FILM POLICIER**

**75 minutes**  
d'angoisse

**CORSO**

Genève », n'est pas moins catégorique : « Vous rirez du lever du rideau au dénouement. Triomphe de la gaieté et du rire. »

Chers lecteurs, ne manquez pas une telle occasion, et précipitez-vous au téléphone pour retenir votre place. La spacieuse salle de l'avenue de la Gare ne sera pas assez grande pour accueillir tous ceux et toutes celles qui voudront faire une cure de rire et de fou rire.

**A l'Etoile**

Cette semaine, un vaudeville militaire hilarant : **La Marraine du Régiment**, avec Pauline Carton, Alice Tissot, Monique Rolland, Raymond Cordy, Monique Rolland. Des situations d'une drôlerie irrésistible. C'est deux heures de fou rire assuré.

**Au Corso**

Les aventures de Richard-le-Téméraire sont passionnantes à souhait. Cette semaine, **Le Roi des Go-**

\* LA SAISON DES SPECTACLES A MARTIGNY \*

**CASINO „ETOILE“** Lundi 8 décembre (fête), à 20 h. ¼ (train de nuit)

Une seule et unique représentation en Valais du  
**THEATRE MUNICIPAL DE LAUSANNE**  
Un spectacle léger, très, très **COMIQUE**

**On demande un ménage**

Vaudeville en 3 actes de M. Jean de Létra, l'heureux auteur de Bichon, créé en Suisse avant Paris, avec

**Robert PIZANI**  
le grand fantaisiste du Théâtre des Variétés de Paris, qui présenta Maurice Chevalier l'année passée en Suisse,

**Pauline CARTON**  
Maurice Varny, Itten, Max Lerel, Mlle Assia, Olga Ugane, etc.

**C'EST LE TRIOMPHE DE LA GAITÉ ET DU RIRE**

Le bureau de location à la Libr. Gaillard (tél. 61159) se fermera demain soir samedi. **HATEZ-VOUS!** Dimanche et lundi (fête), on pourra encore retenir des places aux caisses du Casino de 14 h. à 18 h. — Prix à partir de fr. 2.50.

**TRAIN DE NUIT MARTIGNY-SION • TRAM**

Si les demandes sont suffisantes, la Direction fera circuler les trains Martigny-Orsières et Martigny-Vernayaz. Les intéressés sont priés de se grouper et de s'adr. aux gares respect.

illes et Le Cimetière des Eléphants. Les personnes qui n'ont pas vu la première partie prennent malgré tout un vif plaisir à voir ces deux dernières parties, qui sont précédées d'un résumé des premières parties. Lundi 8 décembre (fête), à 14 h. ½ et 20 h. ½, changement de programme.

**SURTOUT N'UTILISEZ PAS DE POUDRES À NETTOYER GROSSIÈRES-PAR LES TEMPS QUI COURENT!**

Par les temps actuels, il faut économiser, économiser et utiliser rationnellement chaque centime.

Tout à fait juste! C'est pourquoi je ne nettoie jamais mes casseroles avec des poudres à nettoyer qui raient - j'emploie Vim. Vim nettoie si facilement et avec ménagement. Pendant des années, je ne devrais pas acheter de nouvelles casseroles.



**VIM** nettoie avec ménagement!  
Prix inchangé 50 Cts. seulement, impôt non compris. **non rationné!**

**Skieurs!**

Tout pour votre équipement

<b>Skis pour enfants</b> avec fixation, à partir de	<b>11.80</b>
<b>Skis pour messieurs</b> fixe plat, fixe régl. à partir de	<b>22.80</b>
<b>Skis hickory</b> , avec arêtes jusqu'au bout, à partir de	<b>55.-</b>
<b>Skis hickory</b> , avec arêtes, fixation Kandahar, à partir de	<b>75.-</b>

Bâtons, Fixations (Kandahar, Alpina, etc.)  
Peaux de phoque, Farts Windjacks

**CRETTON-SPORTS**  
MARTIGNY

à partir de **29 80**

**TEINTURERIE MASSON MONTREUX**

Faites nettoyer ou teindre vos **VÊTEMENTS** par nos procédés

• Vous en serez satisfaits **DEUILS en une Journée** Service postal rapide Téléphone 6 37 75

**A VENDRE 20 stères de bois sec**

sapin, mélèze. Jean Cretton, Chemin s. Martigny.

**Occasion unique A VENDRE, par privé, Magnifique Salon** (style Régence) très luxueux et en parfait état, comprenant:

- 1 table dessus marbre,
- 4 fauteuils,
- 2 chaises,
- 1 canapé,
- 1 vitrine à bibelots,
- 1 paravent à 3 feuilles,
- 1 lampadaire bronze art

prix Fr. 3,800.-, photos à disposition. - Ecrire sous OF. 11382 L. Orell Fiissli-Annances, Lausanne.

Notez cette nouvelle adresse  
**Georgette MORAND**  
PÉDICURE-MANUCURE  
MARTIGNY, av. de la Gare

**REÇOIT**  
tous les jours, de 8 h. à 11 h. et de 14 h. à 18 h., et sur rendez-vous

**A VENDRE un bon PORC**

de 9 tours, pour la boucherie. S'adr. à Florentin Lonfat, Charrat.

**Jeune FILLE**

de toute confiance, au courant de tous les travaux d'un ménage soigné et ayant déjà du service, est demandée chez un médecin. Adresser offres avec certificats à Mme Dr Mayer, Cossonay.

**A vendre un Canapé et 2 fauteuils**

en bon état. S'adresser au journal soas R1877.

**A vendre** en bordure de la Rue de la Délèze, à Martigny-Ville, un

**TERRAIN ARBORISÉ**

environ 3 mesures, pouvant servir de place à bâtir. Jolie situation. Faire offres à Case postale N° 2045, Martigny-Ville.

**Fabrication et vente de Fourrures**

Chamoisage de peaux  
Empilage d'animaux  
Achat de peaux

**Pelleterie M. LAYRITZ**  
Chemin des Pins 15, Bienne 7

**On demande JEUNE HOMME**

comme vacher. S'adr. à Emile Darbellay, camion. à Martigny-Bourg.

**A vendre une bonne VACHE**

de boucherie vache d'écurie. A. Magnin, Martigny-Ville.

**A vendre un VEAU femelle**

de la race tachetée Louis Darbellay, r. Eglise, Martigny.

**1906 MARTIGNY**

Assemblée générale annuelle demain samedi à 21 h., au Café de la Place, en Ville.

**A VENDRE**

**A MARTIGNY-BOURG** (sur la nouvelle avenue des Epineys) nouveaux lots de terrain depuis 700 mètres carrés à 6 fr. le m<sup>2</sup> (terrain arborisé).

**A LA BATAZ**: Pré de 3000 à 8000 m<sup>2</sup>, depuis fr. 1.20 le m<sup>2</sup>. Terrain arborisé en plein rapport, de 3900 m<sup>2</sup>.

**A MARTIGNY-VILLE**: Sur route cantonale du Simplon: Terrain de 3300 m<sup>2</sup>. Prix intéressant. (Eventuellement en lots.)

S'adresser à Henry POLLY, architecte, Martigny.

**Pédicure Massages Manucure**

Cours complet d'une ou plusieurs branches; formation professionnelle approfondie.

Salons G. & M. Destraz  
Rue de Bourg 8, Lausanne  
Téléphone 2 75 83

**ALLEMAND ou italien garanti en 2 mois**

**DIPLÔME**

commercial en 6 mois, Emplois fédéraux en 3 mois. Diplômes langues, interprète, correspondant, sténodactylo et secrétaire en 3 et 4 mois. Références.

**Ecoles Tamé, Lucerne 4 ou Neuchâtel 4.**

**A vendre une belle moitié de PORC**

S'adr. à Mme Rosa Mailard, Martigny-Ville.

**A louer à Martigny BOX**

pour auto ou pour dépôt. S'adres. au Bâtiment des Postes, 2e étage, Martigny.

**Occasion Hermès „Baby“**

(machine à écrire portable) belle occasion, état de neuf, à vendre, faute d'emploi. Prix Fr. 140.-. S'adres. E. Uldry, av. Gare, Monthey.

**On demande jeune FILLE**

de 17 à 18 ans, pour petit ménage. Entrée 15 déc. si possible. Café des Messageries, Martigny.

**Café du Centre - Saxon-Village**

**LOTO**

en faveur de la Colonie de Vacances

Nombreux et beaux lots. — Invitation cordiale.

*Offrez des fleurs*

pour les Fêtes

Grand assortiment en fleurs coupées, plantes vertes, plantes fleuries. Sapins miniature — Arrangements pour Noël

**J. Leemann FLEURISTE**  
Place du Midi \* Martigny-Ville  
Tél. 6 13 17

Faites à temps vos commandes pour Noël.  
EXPEDITIONS SOIGNEES partout par la Fleurop

**Avis**

La Banque Cantonale du Valais a nommé au poste de représentant pour les communes de Port-Valais et St-Gingolph :

**Monsieur Germain Clerc**  
instituteur, Port-Valais.  
Sion, le 1<sup>er</sup> décembre 1941.  
BANQUE CANTONALE DU VALAIS

*Le plus beau CADEAU*

**Montres de poche** lépines smocking, extra-plaques, mouvements ancre 15 rubis, spiral Bréguet, balanciers Bérilium, assortiments acier, garni tout rubis rouge, cadrans très soignés, double fond, de la célèbre marque BRITIX, au prix exceptionnel de 23 fr. 50.

**Montres-bracelets** pour hommes, BRITIX, cadrans et boîtes modernes, bracelet cuir, pour seulement 16 fr. 80.

**Montres-bracelets** pour dames, BRITIX, superbes formes, bracelet cuir, mouvement comme ci-dessus, pr seulement 20 fr. 80. 1 an de garantie pour chaque montre. Envois contre remboursements. Envois à choix.

**Magasin Pannatier à Vernayaz**

**Aide-laitier**

La Laiterie Modèle de Martigny-Ville engagerait à l'année un aide-laitier exempt du service militaire, intelligent, bon calculateur, de 17 à 19 ans, robuste, faisant du vélo.

Adresser les offres à M. Marc Wouilloz, président de la Société, La Bataz, jusqu'au 9 crt.

IMPRIMERIE PILLET — MARTIGNY

**Meubles Reichenbach** *Le cadeau d'une valeur durable*

VISITEZ NOTRE EXPOSITION  
☆ à l'Avenue de la Gare, SION

Magasin à Monthey: **Léon Torrent**  
Représentant pour le Valais, Téléphone 62 50

- PETITS MEUBLES — TAPIS — RIDEAUX
- STUDIOS — SALLES A MANGER
- CHAMBRES A COUCHER

**CELA ME SERVIRA DE LEÇON !**



Oh, Lily, ton tablier est d'un blanc si éclatant! Comment y arrives-tu encore actuellement!

J'emploie toujours Radion - il rend le linge si parfaitement blanc!

Si vous voulez être certaine d'obtenir du linge blanc, employez Radion pour votre lessive. La mousse active du Radion traverse le tissu de part en part et le débarrasse de toute trace de saleté, si incrustée qu'elle soit. En un tour de main, le linge est propre et sent bon frais, comme un souffle de printemps. Radion ménage les tissus et les couleurs et vous épargne ainsi vos précieux coupons de textiles.



**Radion lave plus blanc**  
Ne pas mélanger avec d'autres produits

Les abonnements de

**Radio Steiner**

plus avantageux que jamais!

STEINER SA BERNE

**ATTENTION!**

**Du nouveau à Sierre!**

Le soussigné, ancien propriétaire du Café-Restaurant du Marché, a l'honneur d'aviser ses amis et connaissances ainsi que la population tout entière, qu'il vient de reprendre en son nom le

**Café-Restaurant du Commerce**

à Sierre (ancien Café Suisse)

Locaux entièrement rénovés • Par des marchandises de toute 1re qualité et un service soigné, il espère mériter la confiance qu'il sollicite. Téléphone 5 10 80

son Carnotzet

Se recommande: HENRI SAVIOZ

**Si vous avez pris froid, ne m'approchez pas sans sucer une pastille Formitrol, afin de ne pas me contaminer.**

*Les pastilles FORMITROL Wander barrent la route aux microbes.*

1 fr. 50 le tube de 30 pastilles impôt non compris  
DR A. WANDER S. A., BERNE F-29

**Etudes commerciales**

se terminant par le diplôme, pour commerce, administration, banques, hôtellerie. Cours spéciaux d'allemand et autres langues étrangères. Cours pour secrétaires, aide-médecins et vendeuses. Classes séparées pour messieurs et dames. Immeuble uniquement réservé à l'école. Office de placement. Demander prospectus et tous autres renseignements à L'ÉCOLE DE COMMERCE GADEMANN, Zurich, Gessnerallee 32.

**Roues de brouettes**

en fer, livrées dans toutes les hauteurs et longueurs de moyeu, de suite franco. Demandez prix-courant R. Fritz Bögli-von Aesch Langenthal 45.

Fritz Bögli-von Aesch Langenthal 45.

**Bonnes occasions**

Lits Louis XV, literie neuve 100 fr. Armoires à 1 et 2 portes 40 fr. Canapés 50 fr. Tables rondes et carrées. Buffets de cuisine 30 fr. Dressoirs chêne 140 fr. Calorifères. Tables de nuit 5 fr. Commodes 35 fr. Secrétaires 120 fr. Duvets 25 fr. Habits, complets, pantalons, chaussures.

A. DELALOYE, Meubles La Bâtie Martigny-Bourg

**Transports funèbres**

A. MURITH S. A. - Tél. 5.02.88

POMPES FUNÈRES CATHOLIQUES DE GENEVE

**CERCUEILS . COURONNES**

SION:	Marléthod O., Vve, tél. 2.17.71
MARTIGNY:	Moulinet M., 6.10.08
FULLY:	Taramarcuz R., 6.20.32
SIERRE:	Caloz Ed., 5.14.72
MONTANA:	Métraiiller R., 2.02
MONTHEY:	Adrien Gal. tti, 62.51
ORSIERES:	Troillet Fernand, 02
LE CHABLE:	Lugon G., 6.31.83

publicolor

**EXPOSITION DE JOUETS**

**Visitez nos rayons**  
**Voyez nos vitrines**  
**GONSET S.A. - Martigny**  
**Hoirie Pernollet S.A. - Monthey**

Cuir, Peaux

**ACHETONS** et chamoisons aux meilleurs prix toutes peaux brutes et sauvages.

**JELLET**  
LAUSANNE - RIPPONNE-VALENTIN

SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCE SUR LA VIE

**PAX**

INSTITUTION MUTUELLE FONDÉE EN 1876 BAILE

Agence générale J. Tercier  
2, Grand Pont, Lausanne

**Rôti cuissoit**  
pour saler, le kg. 3.80  
Viande désossée sans graisse, pr charc. 3.50  
Viande hachée, véritable chair à salami 3.20  
Mortadelle, salami, viande séchée 4.-  
Saucisse ménage 3.-  
Côtes fumées 2.40

Boucherie Chevaline Centrale  
Vevey  
Tél. 5 19 82

**PRIX RÉDUITS**

Nous envoyons à choix **MONTRES** bonnes montres-poche et montres-bracelet, dames et messieurs, 10, 15 à 18 rubis, Fr. 15.-, 19.-, 24.-, 31.- à 500.-. Gar. 3 ans.

Montres imperméables, chronographes, etc. Montres poche et montres-bracelet pour forts travaux: Fr. 6.-, 14.-, 24.-, 32.-, etc.

Toutes réparations. Grande maison de confiance  
**R. Célest. Beuchat, Delémont 1 (J.-B.)**

**Meubles**  
DE BON GOUT  
Simples et Riches  
Grand choix

• Adressez-vous directement au fabricant:

**A. Gertschen Fils** fabrique de meubles Naters-Brigue  
Demandez nos prix et conditions

**Bally**

29<sup>80</sup>

23.80  
29.80

Dans la rude saison ces valeureux BALLY vous assurent partout sécurité et bien-aller.

Chaussures Arola S. A. Place Centrale Martigny

**AUX OCCASIONS**

Un bureau-commode ancien, marqueté; une armoire à 2 portes; 2 chambres de jeunes filles, complètes; lits à 1 et 2 places; commodes, chaises, etc., de quoi bien se meubler à un prix avantageux. Une poussette et un pousse-pousse; une poussette pour jumeaux.

**Au Magasin Pouget \* Martigny-Ville**  
Meubles neufs et d'occasion

Importante Société suisse d'assurances sur la vie  
CHERCHE  
**ACQUISITEUR**  
sérieux et actif pour la région Fully-Ardon. Gains intéressants. — Offres par écrit sous chiffres R. 1837, au journal.

11 12 1  
10 L 2  
9 3  
8 4  
7 6 5

**HORLOGES MONUMENTALES**

Toutes revisions, réparations et transformations sont exécutées avec soins et garanties par horloger patenté. Nombreuses années de pratique. — Devis sur demande.

**P. Bovey, horloger, Granges-Marnand**

**Soignez, fortifiez vos yeux**

afin de les conserver votre vie durant. Soignez-les avec NOBELLA, le fameux collyre du Dr Nobel, fortifiant par excellence pour la vue, eau merveilleuse pour les yeux faibles, irrités, fatigués, enflammés. NOBELLA les soulage, les conserve clairs et forts. Son effet est surprenant. Prix: fr. 3.50

• Expédition immédiate par  
Pharmacie Engelmann 22 rue Chillon Montreux

Tous travaux d'impression  
**IMPRIMERIE PILLET • MARTIGNY**

**Insigne de l'horloger de profession**

Dans les magasins qui l'afficheront, vous trouverez un grand choix pour les cadeaux de fin d'année et un travail soigné dans toute réparation ou transformation.